

16<sup>a</sup> domenica  
16 OTTOBRE  
2016  
COAZZE TORINO

# 16<sup>a</sup> Festa Rurale del Ceurin di Coazze

Cibo &  
Territorio  
Alpino



Comune  
di Coazze

XVI FESTA RURALE del CEVRIN di COAZZE  
15 e 16 ottobre 2016

## Cibo & Territorio Alpino



La 16ª edizione della Festa Rurale del Cevrin di Coazze, ripropone il suo ruolo di **fiera dei prodotti di qualità e delle tradizioni alpine**, con l'obiettivo di favorire la crescita culturale e lo sviluppo socio economico della montagna rurale.

**Cibo & Territorio alpino** è il marchio che rappresenta la sfida per rivendicare uno spazio importante di promozione delle "Terre Alte", che va sostenuto anche per confrontarsi con un mercato dell'alimentazione sempre più omologato e condizionato dalle grandi aziende internazionali. E soprattutto per promuovere il presidio umano sulle nostre montagne per conservare la biodiversità, la bellezza e la sicurezza del territorio.

Tre le novità che caratterizzano l'edizione 2016:

**U**na riflessione ed un progetto sulla caratterizzazione e la protezione del SUOLO come primo elemento della catena della tracciabilità e della qualità alimentare, realizzato in collaborazione con la Facoltà di Agraria dell'Università di Torino e con la campagna PEOPLE4SOIL di Slow Food;

**I**a presenza di produttori e Amministratori di Comuni Francesi con cui si sta avviando un percorso di collaborazione;

**U**n gesto di solidarietà con i territori terremotati attraverso un ideale gemellaggio con il Comune di Amandola nelle Marche.



Alla Festa Rurale sarà presente lo stand di **Slow Food** per la promozione della legge europea sulla protezione dei suoli



# Il programma di Sabato 15 ottobre

ore 10:00

SALA CONFERENZE ECOMUSEO

## SUOLO E QUALITÀ ALIMENTARE

Presentazione dei risultati dell'indagine sulla qualità dei suoli per la certificazione dei pascoli alpini del Comune di Coazze, come primo anello della catena di tracciabilità della qualità nella produzione del formaggio "Cevrin di Coazze", presidio Slow Food.

Interverranno:

**Ermanno Zanini** (Centro ricerche NatRisk dell'Università degli Studi di Torino)

**Luca Maria Battaglini** (Università degli Studi di Torino)

**Angelo Caimi** (Horizon s.r.l.)

**Raffaella Ponzio** (Slow Food)

Al termine aperitivo con prodotti del territorio



ore 16:00

SALA CONFERENZE ECOMUSEO

## GAL ESCARTONS E VALLI VALDESI: il nuovo Piano di Sviluppo Locale 2014-2020

Il programma di interventi del nuovo Piano di Sviluppo Locale: misure, bandi e simulazioni, presentato da **Patrizia Giachero** (Presidente GAL Escartons e Valli Valdesi).

Al termine aperitivo con prodotti del territorio



ore 19:30

PALAFESTE - Parco Comunale

## COAZZE PER LA RICOSTRUZIONE DELL'OSPEDALE DI AMANDOLA

Cena rurale di solidarietà per favorire la raccolta di fondi organizzata dal Comune e dalle Associazioni di Coazze.

**Tutto il ricavato verrà consegnato personalmente al Sindaco del Comune di AMANDOLA** (un paese marchigiano di circa 3700 abitanti sulle montagne del Parco dei Monti Sibillini) per riattivare l'ospedale che serve i Comuni facenti parte della Comunità del Parco dei Monti Sibillini e che è stato gravemente colpito dal terremoto dello scorso mese di agosto.



### MENU

Antipasto rustico  
Minestrone con fratrin  
Spezzatino con polenta  
Panna cotta  
Acqua e vino

€ 18.00

La serata sarà allietata dalla musica folk-rock degli **Alta Pressione**

PARTECIPANO:  
RISTORANTE I CUSINOT  
CASEIFICIO FIOR DI LATTE  
CIRCOLO I PIANAS  
PANIFICIO "EL CIT FURN"  
PANIFICIO "DA ANTONELLO E MARIA ROSA"  
GRUPPO ALPINI - COAZZE

# Il programma di

## *Domenica 16 ottobre*

**ore 10:00**

PIAZZA DELLA VITTORIA

### **INAUGURAZIONE**

Con la partecipazione di:

**Mauro Laus** (Presidente del Consiglio Regionale del Piemonte)

**Marco Marocco** (Città Metropolitana di Torino)

**Philippe Rossi** (Sindaco di Villargondran - Francia)

**Pierre-Marie Charvoz** (Sindaco di Saint Jean de Maurienne - Francia)

**Mauro Carena** (Sindaco di Villar Dora)

**Ombretta Bertolo** (Sindaco di Almese)

**Carlo Giacone** (Sindaco di Giaveno)

**Monique Marchandot** (Presidente del Comité de Jumelage Decazeville - Coazze)

*Sfilata con le autorità lungo i viali della manifestazione fino al Parco Comunale.*

Esibizione della **Banda Filarmonica Coazzese** e del **Gruppo Majorettes Happy Blue**

**dalle 10:00 alle 19:00**

### **FIERA RURALE LUNGO LE VIE E NELLE PIAZZE DEL PAESE**

Mostra mercato di prodotti agro-alimentari e gastronomici di qualità dei territori alpini, del **Paniere della Provincia di Torino**, del **Parco Naturale Alpi Cozie**, dei **Presidi Slow Food**;

Stand del **Consorzio Produttori del Cevrin di Coazze**;

Artigianato e prodotti della tradizione;

Esposizione di capre razza Camosciata delle Alpi e vacche razza Barà Pustertaler;

Cibo di strada con prodotti tipici;

Stand istituzionali.

**dalle ore 10:00**

VIALE ITALIA 1961 (di fronte all'Ecomuseo)

### **I NOSTRI ANTICHI MESTIERI**

*Dimostrazioni di filatura e tessitura tradizionale, esposizione di manufatti artigianali, prove pratiche per il pubblico (a cura del **Gruppo Antichi Mestieri** di Coazze).*

Con la partecipazione dell'**Ecomuseo dei Lavandai di Bertolla** di Torino

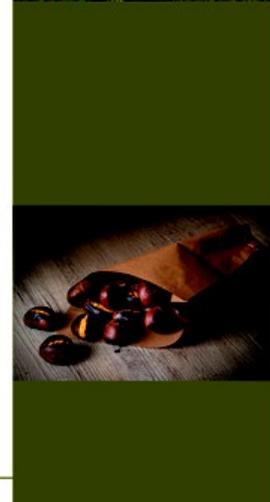
**dalle ore 10:00**

VIALE ITALIA 1961

### **L'ARTE DELL'INTAGLIARE IL LEGNO**

*Dimostrazioni ed esposizione di manufatti artigianali (a cura dell'**Associazione Il Picchio** di Coazze).*

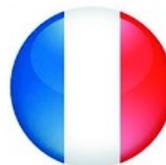
Con la partecipazione delle **Scuole di Intaglio** della Provincia di Torino



dalle ore 10:00  
PIAZZA GRAMSCI

### SAPORI D'OLTRALPE

Stand di prodotti alimentari francesi presentati dagli ospiti dei Comuni di Decazeville, Villargondran e Saint Jean de Maurienne.



dalle ore 10:00  
PIAZZA GRAMSCI

### MOSTRA MERCATO DEL FUNGO PORCINO DI COAZZE

Spazio libero per la compravendita dei funghi porcini locali.

Iniziativa gestita dall'Associazione GECO di Coazze per la promozione della "Riserva per la tutela e la raccolta del fungo porcino" di Forno di Coazze.

I funghi presentati dovranno essere accompagnati dalla certificazione micologica prevista dalla normativa vigente (ottenibile in loco da personale qualificato)



dalle ore 10:00  
VIALE ITALIA 1961

### TUTTI IN SELLA!

Passeggiate a cavallo proposte dai maneggi del territorio.

A cura delle Associazioni "Ognuno a suo modo" e "Wild Horse"

ore 11:00

LABORATORIO DEL SUOLO (ECOMUSEO)

### LABSOL A PORTE APERTE

Presentazione e attività dimostrative della proposta formativa "DIVERTISUOLO" rivolta alle scuole primarie, elaborata dal Laboratorio sperimentale del Suolo di Coazze.



dalle ore 11:00  
VIALE ITALIA 1961

### DALLA TERRA ALLA TAVOLA

Mostra dedicata alla filiera del latte e del formaggio, raccontata attraverso gli ingredienti e le combinazioni dei prodotti caseari.

ore 11:00 Inaugurazione della mostra

ore 15:00 Mungitura a cura del Consorzio "Produttori del Cevrin di Coazze"

ore 15:30 Caseificazione in piazza a cura del Parco Naturale Alpi Cozie

alle ore 11:30 e 16:00 Degustazione guidata: introduzione all'assaggio del formaggio a cura dell'ONAF (Organizzazione Nazionale Assaggiatori Formaggio)

Iscrizione obbligatoria presso l'Ufficio Turistico. Costo € 5.00 a persona

ore 11:30

CHIESA DELLA CONFRATERNITA

### SANTA MESSA IN LINGUA FRANCOPROVENZALE

A cura dell'Associazione EFFEPI e del Gruppo Antichi Mestieri di Coazze



**ore 12:00**

VIALE ITALIA 1961

## **LA PATATA DELLA VAL SANGONE**

Presentazione del Progetto "PATATE 2.0" per la promozione della patata di montagna della Val Sangone.



**Degustazione di patate fritte**

**dalle 14:30 alle 17:30**

PIAZZA I MAGGIO

## **ANIMAZIONE PER I PIÙ PICCOLI**

- > Piscina di fieno
- > Scacchi giganti
- > Giochi tradizionali in legno

**ore 15:00**

VIALE ITALIA 1961 (fronte Piazza I Maggio)

## **IL BUON PANE DI COAZZE**

Laboratorio di panificazione per bambini in compagnia dei panettieri del Marchio DE.CO. di Coazze.



**ore 16:00**

PIAZZA CORDERO DI PAMPARATO

## **DI CORSA CON LE ROTOBALLE**

Gara a premi di corsa con le rotoballe di paglia per squadre miste.

*Iscrizioni presso l'Ufficio Turistico*

*Nell'ambito della gara si terrà il 1° Palio delle rotoballe dei Bar di Coazze*

**ore 17:00**

PIAZZA GRAMSCI, VIALE ITALIA 1961 e PIAZZA CORDERO DI PAMPARATO

## **LA TRANSUMANZA**

Spettacolare conclusione della discesa dagli alpeggi delle greggi di Capre Camosciate verso il ricovero invernale.

**ore 17:30**

PIAZZA CORDERO DI PAMPARATO

## **5ª EDIZIONE DI "MISS CEURA"**

**Selezione delle migliori capre di razza Camosciata delle Alpi**

*A cura dell'Associazione Provinciale Allevatori*

**ore 19:00**

## **CHIUSURA MANIFESTAZIONE**



# A pranzo con il Cevrin



I ristoranti e i locali di Coazze e del territorio ed i Punti Ristoro presenti tra le vie e le piazze della festa vi invitano a pranzo con stuzzicanti proposte di menù esclusivi per la Festa Rurale a base di formaggio Cevrin e di prodotti del territorio.

## RISTORANTE PIZZERIA DAI CUSINOT

Via Matteotti 56 - Coazze  
Tel. 011.93.40.612 - 366.17.31.845

Lonzino fumé con scaglie di Cevrin e valeriana  
Insalatina di farro con verdure  
Sformatino di porri con fonduta

Gnocchetti di patate con fonduta di Cevrin  
Penne al ragù di salsiccia

Stracotto di vitello alla Toscana  
con funghi porcini e polenta  
Tagliere di tome locali

Semifreddo al gianduia

Acqua

Vini in bottiglia della Cantina Terre del Barolo  
(Barbera d'Alba e  
Chardonnay del Piemonte)  
Caffè e digestivo

€ 30.00

Gradita la prenotazione

## TRATTORIA DEGLI ALPINI

Frazione Cervelli - Coazze  
Tel. 011.93.49.212 - 334.60.52.911

Taglieri con tome di valle e Cevrin, confetture e miele  
Pan brioche e Cevrin

Crespelle integrali con funghi

Barbrià vecchio Piemonte

Polenta "Banha grisa" e Cevrin di Coazze

Funghi fritti

Bunet di castagne

Vini sfusi, acqua, caffè

€ 27.00

## CIRCOLO V-CLUB

Via Garibaldi 5 - Coazze  
Tel. 331.35.05.010

Crudo e melone | Carne cruda  
Vitello tonnato | Frittatine  
Peperoni con bagna caoda

Risotto con Cevrin e gorgonzola  
Tagliolini al ragù

Arrosto

Faraona

Contorni di stagione

Tiramisù della casa

Vino, acqua, caffè

€ 28.00

## PIZZERIA ORTILLA

Via Martoglio 12 - Coazze  
Tel. 011.93.49.483 - 338.28.70.022

SPECIALITÀ PIZZERIA

Tagliere di formaggi misti della valle con chiacchiere

€ 12.00

Pizza al Cevrin e nduja

€ 8.00

MENU FISSO

Peperoni con bagna cauda

Vitello tonnato | Tome di capra e speck

Crespelle alla fonduta di toma

Gnocchi al ragù

Lasagne con salsiccia e funghi porcini

Brasato con contorno | Scaloppine ai funghi

Crema caramel | Bunet | Panna cotta

€ 22.00

Si accettano prenotazioni

## RISTORANTE PIZZERIA ROCCIAVRÈ

B.ta Ferria 4 - Forno di Coazze  
Tel. 011.93.40.377

Pizza al Cevrin

Taglieri con il Cevrin

## LA CASCINA DEL CONTE

Via Sangonetto 29 - Coazze  
Tel. 339.80.09.456

Bigné con crema di ceci e Cevrin

Bruschetta con salsiccia al Cevrin

Crespella tuma e pere

Tomini con la bagna

Cannellone classico con Cevrin  
Risotto con funghi e fonduta delicata

Tasca ripiena con patate

Straccetti di fassona con scaglie di Cevrin

Dolce della casa

Caffè, bevande e 1/4 di vino compresi

€ 20.00

Alle 17.30 merenda sinoira a buffet con protagonisti  
il Cevrin e la toma di Coazze € 10.00 con un calice di  
vino a scelta (dal secondo calice € 5.00)

## RISTORANTE LE PIGNE

Via Freinetto 54 - Coazze  
Tel. 011.93.39.707

Aperitivo di benvenuto a tavola

Salame cotto "come una volta" e Cevrin fresco  
con composta di fichi

Battuta di fassone con salsina tipica delle Langhe  
"Tartà" di erbette di montagna con vellutata di Cevrin

Riso Carnaroli con salsiccia di Bra

Chicche di patate al gorgonzola e pere

Fagottino di maialino dorato con tomino di Cevrin  
Patatine al timo

Salamella calda con sformatino di mais

Torta di mele e cioccolato con crema golosa allo zabaione

Vino bianco e rosso doc Piemontesi

Acqua minerale, caffè e elisir

€ 32.00 adulti

€ 15.00 bambini 3-10 anni

Omaggio bambini 0-3-anni

## CENTRO SOCIALE APERTO

Via Matteotti 4 - Coazze  
Tel. 328.29.37.771

Vol au vent con fonduta di tome locali

Antipasto piemontese

Vitello tonnato

Cotechino con purè di patate

Panzerotti con fonduta di Cevrin

Risotto con salsiccia di Bra

Arrosto di maiale con crema di castagne

con patate al forno

Tagliere di tome della valle

Cremino al cioccolato con amaretti

Acqua, vino, caffè

€ 25.00

## DA MAMI

Via Garibaldi 7 - Coazze  
Tel. 338.68.11.975

Pizza al Cevrin

Panino rustico e farinata con affettati  
di selvaggina e Cevrin

# Oltre la festa

## Proposte per conoscere il territorio di Coazze

ore 9:00 - Domenica 16 ottobre

CENTRO SPORTIVO COMUNALE - Via Benna 4

### FREE RIDE IN VAL SANGONE - Escursione in mountain bike al Colle Bione

Rientro previsto nel primo pomeriggio. A cura dell'Associazione **Valsangone Outdoor A.S.D.**

Iniziative organizzate nell'ambito della **Settimana del Pianeta Terra** ([www.settimanaterra.org/geoeventi](http://www.settimanaterra.org/geoeventi))

ore 9:00 - Domenica 16 ottobre

BORGATA TONDA - Indiritto di Coazze

### IL GEOSITO DELLA VALLE DEL SANGONETTO

Facile escursione geologica alla ricerca delle testimonianze di un lontano passato.

ore 9:00 - Domenica 23 ottobre

BORGATA FERRIA - Forno di Coazze

### ARCHEOLOGIA MINERARIA E GEOLOGIA NEL VALLONE DEL RICCIAVRÈ

Escursione lungo il selvaggio vallone del Ricciavrè e visita guidata al Museo Geologico Sperimentale di Giaveno



# Muoversi

## nella Festa Rurale



### SEGRETERIA ORGANIZZATIVA: UFFICIO TURISTICO DI COAZZE

Viale Italia 1961 n. 1 - 10050 Coazze (TO) | Tel. 011.93.49.681 | [turismo@comune.coazze.to.it](mailto:turismo@comune.coazze.to.it)

Aperto da martedì a venerdì e domenica ore 9:30 / 12:30, sabato 15:30 / 18:30, lunedì chiuso.